

2018年オンタリオ州選挙手引き

投票をより容易なものに。

誰が、いつ、どこで、どのように投票するのか



オンタリオ州第42回総選挙が、**2018年6月7日**に行われます。

この案内には、オンタリオ州において、誰が、いつ、どこで、どのように投票するのかに関する重要な情報が含まれています。

5月9日	選挙令状発行および 候補者推薦開始
5月10日	特別投票による投票申請初日
5月17日	午後2時(東部標準時)、候補者推薦終了
5月26日 - 6月6日	投票地区選挙管理局にてバリアフリー対応投票
5月26日 - 5月30日	期日前投票 午前10時 - 午後8時(東部標準時)
5月29日	オンライン登録利用による投票者リスト登録最終日
6月7日	投票日 午前9時 - 午後9時(東部標準時)

誰が投票できるのか？

2018年総選挙投票資格:

- ・投票日2018年6月7日時点で18歳以上であり、
- ・カナダ市民権保持者かつ
- ・オンタリオ州に居住していること。

誰に投票するのか？

オンタリオ州立法議会の州議会議員(MPP)として代表する選挙地区の登録候補者に投票します。州の各選挙地区に1人の州議会議員(MPP)がおり、**124名**の州議会議員(MPP)がいます。

最多投票を得た州議会議員(MPP)の所属する政党が通常、新しい州政府を発足します。

オンタリオ州法では、投票辞退の権利を認めています。これらの辞退票は、公式集計に含まれます。

最新情報

16歳、または17歳の場合、**elections.on.ca**にて、オンタリオ州登録の未来投票者として登録することが可能です。

一度登録すると、18歳になった時点で投票者リストに自動的に情報が転送されます。

2018年6月7日時点で18歳以上でなければ、この総選挙投票はできません。

投票者確認事項

- 投票するにあたり、**elections.on.ca**にて、必ず登録していること。
- 郵送にて投票者情報カード(VIC)を受け取っていること。
- 正式な身分証明書を所持していること。
- 自身の権利、論点、候補者について理解していること。
- いつ、どこで、どのように投票したいかを決めること。
- 投票所への行き方を確認すること。投票に行く際、身分証明書と投票者情報カード(VIC)を忘れずに持参すること。

<投票者情報カード>

投票者リスト

投票時には、投票者情報カード(VIC)と身分証明書を持参しましょう。

VOTER INFORMATION CARD CARTE D'INFORMATION DE L'ÉLECTEUR

Election day / Jour du scrutin :
June 7, 2018 from 9 a.m. to 9 p.m. (ET)
Le 7 juin 2018, de 9 h à 21 h (HE)

You vote at / Où voter :
EVERGREEN DISTRICT SS *
75 NEPTUNE ST
OVERTHERE, ON

Electoral district / Circonscription électorale :
LEEDS—GRENVILLE—THOUSAND ISLANDS
AND RIDEAU LAKES / LEEDS—GRENVILLE—
THOUSAND ISLANDS ET RIDEAU LAKES

Poll / Bureau de vote : 247A

Your address / Votre adresse :
10-123 MAIN ST SE
OVERTHERE ON O3O 3O3
LINE 3 ADDRESS IF NEEDED

Elections
Ontario

If Undeliverable
Return To:
Return Address
C1YON EOE 0E0



ELECTIONS.ON.CA

**You are registered /
Vous êtes inscrit / inscrite**

DAVID EADES
175 BLOOR STREET EAST
TORONTO ON M4W 3R9



いつ投票するのか？

投票日は、**2018年6月7日**。投票時間は、午前9時から午後9時まで(東部標準時)。

その他の投票方法:

5月10日から6月6日の間に、投票地区の選挙管理局にて直接投票。

5月26日から6月6日の間に、投票地区の選挙管理局にて障害者用投票システムによる直接投票。

5月26日から5月30日の間の午前10時から午後8時まで(東部標準時)の期日前投票期間に直接投票。

2018年5月10日以降に、郵送にて投票。投票日**2018年6月7日の午後6時(東部標準時)**までに記入済み投票用紙をオンタリオ州選挙管理局本部に必着させること。投票用紙は、**elections.on.ca**にて入手可能。

sb@elections.on.ca

投票地区選挙管理局

1-855-523-5932 (フリーダイヤル)

1-416-649-1046 (コレクトコール)

1-888-292-2312 (聴覚障害者専用フリーダイヤル)

注意事項

投票を速やかに行うために、投票者情報カード(VIC)と身分証明書を持参してください。

どこで投票するのか？

2018年5月29日までに、投票登録をしている場合、選挙日までに投票者情報カード(VIC)が郵送にて届きます。この投票者情報カード(VIC)に、いつ、どこで投票ができるかの情報が記載されています。また、**elections.on.ca**でも投票場所を確認できます。

学生投票

就学のため、登録居住地を離れている場合、登録居住地のある選挙地区または、就学先のある選挙地区から投票場所を選ぶことができます。投票の際、氏名、居住先が記載された身分証明書を必ず持参してください。

病院入院者投票

対象病院にて入院治療している場合、**5月21日から5月23日の間に**その病院で投票することができる場合があります。投票地区の選挙管理局にご確認ください。

最新情報

オンタリオ州選挙地区は、2018年総選挙をもって、124地区に増加しました。

これは、新しい選挙地区にて投票する可能性があることを意味しています。

elections.on.caにて、投票場所を確認してください。

どうやって投票に登録するのか?

投票者情報カード(VIC)を受け取っていない場合、投票者リストに載っていない可能性があります。

2018年5月29日までに、**elections.on.ca**にて投票者リストに登録し、投票者情報カード(VIC)を受け取ってください。なお、投票地区選挙管理局にて、期日前投票時・投票日当日にご自身の情報に変更がある場合は、更新することができます。

投票者リストに登録する場合、氏名と居住先が記載された身分証明書が1つ必要です。

認められている身分証明書のリストについては、**elections.on.ca**を確認してください。

最新情報

新しいオンライン登録ツールにより投票者リストへのご自身の情報の確認、更新、追加がよりしやすくなりました。

2018年5月29日までに、**elections.on.ca**にアクセスし、選挙日に備えてください。

投票する際、援助が必要な場合

投票所のバリアフリー対応状況詳細については、**elections.on.ca**を確認してください。

介助動物の利用可能。

家族、友人、または介護者を同伴しても構いません。また、投票所係員に投票の介助を受けることもできます。その際、援助が必要であること、あなたの投票が守秘されることを宣言することが求められます。

また、下記手段やサービスを利用することも可能です:

- 30言語以上による投票手引きの利用
- 拡大用紙
- 点字投票
- **5月29日から6月6日**の間、投票地区の選挙管理局での障害者用投票システム利用可能
- 登録手話通訳者および仲裁人の費用返還

移動するのが困難な障害をお持ちの方は、投票地区の選挙管理局までご連絡ください。

最新情報

補助器具として、携帯電話の利用が可能です。

ただし、投票現場の写真やビデオの撮影および共有のために利用することは、認められません。

連絡先:

ウェブサイト **elections.on.ca**

電話 **1-888-668-8683**

聴覚障害者専用 **1-888-292-2312**

Eメール info@elections.on.ca

Twitter **@ElectionsON**

Facebook **ElectionsON**

Instagram **@electionson**

YouTube **ElectionsOn**

分かりやすい様式にてこの手引きに関する情報を入手する場合、**elections.on.ca** にアクセスするか、**1-888-668-8683** または **1-888-292-2312** (聴覚障害者専用)までお問い合わせください。

選挙期間中労働について

選挙オンタリオでは、選挙実施をお手伝いいただける投票所係員を募集しています。ポジションのほとんどは、**18歳以上**の方が対象となりますが、**16歳**の方でも応募できるポジションもいくつかあります。詳しくは、**elections.on.ca** にて、ご確認ください。